

# PLOUGONVELIN

## MAGAZINE MUNICIPAL

**JANVIER 2022**

PIERRES

Le jardin du Vaéré

With  
**Active & Sportive**





# LA MAIRIE

**SERVICES ADMINISTRATIFS  
DE LA MAIRIE**  
Tél. : 02 98 48 30 21

**SERVICE TECHNIQUE ET ESPACES VERTS**  
technique@plougonvelin.fr  
02 98 48 23 32

**POLICE MUNICIPALE**  
police@plougonvelin.fr (toute demande)  
06 19 41 44 43 (ligne d'urgence)

**MAISON DE L'ENFANCE**  
maison.enfance@plougonvelin.fr  
02 98 48 27 54

**CANTINE**  
cantine@plougonvelin.fr 02 98 48 31 69

## CONTACTER LA MAIRIE

Rue des Martyrs  
Tel : 02 98 48 30 21  
mairie@plougonvelin.fr

## HORAIRES DE LA MAIRIE

**Lundi, Mardi, Jeudi**  
8h30 - 11h45 et 13h30 - 17h30

**Mercredi** : 8h30 - 11h45

**Vendredi** :  
8h30 - 11h45 et 13h30 - 17h00

**Samedi** : 9h00 - 11h45  
(permanence état civil uniquement)

## ESPACE KERAUDY CENTRE CULTUREL ET DE CONGRES

accueil@espacekeraudy.com  
02 98 38 00 38

## ANIMATION ET FORT DE BERTHEAUME

animation@espacekeraudy.com  
02 98 38 03 81

## MEDIATHEQUE

mediatheque@espacekeraudy.com  
02 98 38 03 83

## BULLETIN MUNICIPAL

bulletin@plougonvelin.fr  
02 98 38 03 81



**Bernard Gouérec**  
Maire

## LE CONSEIL MUNICIPAL



**Audrey INJINTE**  
1ère adjointe,  
déléguée à l'enfance



**Bernard AUJERET**  
1ère adjoint,  
à la Transition  
et développement durable



**Isabelle BELLEO**  
adjointe aux travaux, à la  
route et aux réseaux



**Stéphane CORRE**  
adjoint aux sports et à  
l'équipement



**Christine CALVEZ**  
adjointe à l'urbanisme, au  
développement durable et  
à l'agriculture



**Fabrice FROBERG**  
adjoint à la culture, au  
patrimoine, au tourisme  
et à la communication



**Myriam LEPOITTEVIN**  
adjointe aux affaires  
sociales, aux fêtes et  
à la culture



**Pierre DUBOIS**  
adjoint à l'économie, à  
l'immobilier et au tourisme

### Les conseillers municipaux :

Maryline LE GOFF  
Dominique BILLY  
Céline LANNUZEL  
Eric BAUELLE  
Sylvie LE RU  
Guy LE GUERN  
Kayleen LUCAS-ABGRALL  
Christophe TREUIL  
Aurore QUERE

Gilbert LEPERSON  
Caroline HELIAS  
David GUEGUEN  
Israël BACOR  
Gwenaëlle RIOUAL  
Pierre-Yves LE DREFF  
Jocelyne POIRSON  
Philippe THOMAS  
Philippe RIS

# édito

**Bernard Gouérec / Maire**

Chères plougonvelinoises et plougonvelinois,

Les traditionnelles fêtes de Noël et du nouvel an ont rythmé la fin de l'année 2021. Elles ont été, je l'espère, synonymes de convivialité, de joie, de bonheur et de retrouvailles avec vos proches. Le bonheur et la bienveillance qui imprègnent cette période sont nécessaires, surtout dans ce contexte incertain. Je vous souhaite sincèrement le meilleur pour 2022, entourés des vôtres.

La pandémie de covid-19 bouleverse nos vies depuis bientôt deux ans. A ce titre, l'état d'urgence sanitaire a été prorogé jusqu'à fin juillet 2022, par le gouvernement, nous obligeant à nous adapter constamment au gré des contraintes sanitaires.

Je souhaite remercier la population qui dans une très large majorité respecte toutes les préconisations dans un esprit citoyen, vous faites preuve d'une grande capacité de résilience. Continuez à prendre soin de vous, préserver sa santé est indispensable.

Nous devons garder confiance en l'avenir et espérer que les prochains mois verront s'alléger les contraintes qui pèsent sur notre vie sociale et économique. En l'attente, nous devons rester prudent et maintenir en toutes circonstances les gestes barrières comme le port du masque, pour nous protéger les uns des autres.

Sur notre commune, un ensemble de travaux publics et privés accompagne, dans son développement et son dynamisme, les constructions du cœur de bourg qui prennent forme. La rénovation de la rue saint Yves commencera, lors du premier trimestre 2022, par la rénovation des réseaux sous terrain et entraînera des perturbations de la circulation pendant plusieurs mois.

La restructuration du complexe sportif verra les travaux commencer mi-juin.

Le projet de la nouvelle crèche avance également. Les travaux sont prévus au courant de l'année.

Je vous souhaite, à toutes et à tous, mes meilleurs vœux de santé et de prospérité pour l'année 2022, Bonne et heureuse année à vous.

B. Gouerec  
Maire de Plougonvelin

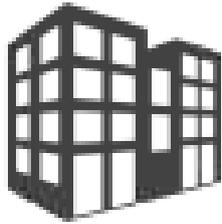
## Sommaire

TRAVAUX.....	4
ENFANCE.....	5
CCAS.....	7
OPPOSITION.....	8
2021 EN CHIFFRES.....	9
INFOS COMMUNALES..	10
MAISON DE L'ENFANCE.....	15
TREZIROISE.....	15
ESPACE KERAUDY.....	16
LA MEDIATHEQUE.....	21
LE PASS CULTURE.....	22
ASSOCIATIONS.....	23
CCPI.....	25



**Photo de couverture** : un lieu de notre commune fortement fréquenté : **le jardin d'un particulier, Gaby Quellec, au Vaéré**. Merci à lui pour cette pépite, cet écrin qu'il partage avec le plus grand nombre.

### BÂTIMENTS



**20 000 m<sup>2</sup>**  
de bâtiments communaux

Remplacement de la voute  
de la toiture salle de sport N°1

**En étude :**  
Maison de l'enfance :  
rénovation énergétique

Kéraudy :  
Régulation chauffage

### TRAVAUX

**Boulevard de la mer :**  
Les trottoirs sont aux normes PMR



L'arrêt de bus mis en conformité :



### Un nouveau **CAMION** pour le service technique

La commune a fait le choix  
de l'électrique pour l'achat  
d'une camionnette affectée  
à la propreté de la commune



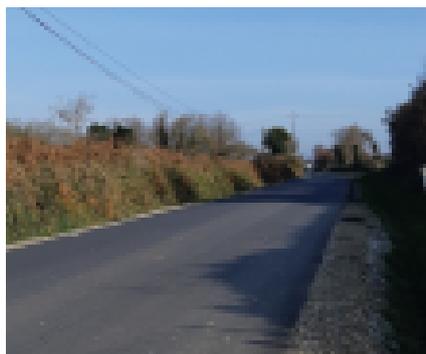
### NOUVELLES PLANTATIONS 4 000 bulbes

Plantation de 4000 bulbes  
sur le rond-point du Lannou :  
La floraison s'étalera sur 4 mois  
de février à mars 2022



### VOIRIE

Réalisation de la 1<sup>ère</sup> tranche,  
rue Saint Jean



Rénovation rue des bruyères

**A venir :**  
Réhabilitation de la rue Saint Yves

**1 km<sup>2</sup>**

(renouvellement réseau eau)  
Information en janvier 2022



### ECLAIRAGE PUBLIC

**780**  
foyers lumineux

**41**  
ampoules

**Les horaires d'hiver :**  
L'éclairage public s'éteint  
de **21 h 30 à 6 h 30**  
sur l'ensemble de la commune,

sauf pour les axes principaux :  
commerces  
(bd de la mer, le bourg) de 1 h00  
à 6 h 30 les vendredis, samedis et  
dimanches.

### ÉLECTION

#### DES NOUVEAUX CONSEILLERS MUNICIPAUX JEUNES



*Le nouveau conseil est composé de Léa Serres, Guilhem Fesquet, Cléo Gut-Tromeur, Ehouarn Richard, Rosa Plunkett, Maël Cabon, Abigail Mathiot, Alexy Le Person, Léa Bellec, Camille Le Métayer, Daphné Lamé, Thimothée Rouyer, Clémence Prunier et Evan Le Gléau.*

#### ACHAT ET INSTALLATION DE POTAGERS À ROZ AVEL POUR LES JARDINIERS EN HERBE



#### ACHAT DE CAPTEURS CO<sup>2</sup> POUR TOUTES LES CLASSES DE ROZ AVEL



# ACTIONS MUNICIPALES

## PARTICIPATION AUX CÉRÉMONIES



## ORGANISATION D'HALLOWEEN

AVEC L'APE DE ROZ AVEL ET L'APEL DU SACRÉ CŒUR



A LA CANTINE



A LA TREZIROISE SOIRÉE ADO



# ACTIONS MUNICIPALES

CCAS DE PLOUGONVELIN

Mairie : 02 98 48 30 21

**LE CCAS**

Collecte de la banque alimentaire  
les 26 et 27 novembre  
1,806 kg de denrées recueillies



Le repas des aînés  
95 participants



Octobre rose



Visites  
à domicile



Acquisition d'une nouvelle  
cabane à dons de 20m<sup>2</sup>

Merci à la boulangerie LAOT  
pour les dons de pains invendus



LE CCAS  
est à votre écoute

Banque alimentaire  
pour les plus démunis :  
distribution tous  
les 15 jours

Distribution  
de 175 colis de Noël



Aide au logement, secours,  
soutien dans l'urgence, lutte  
contre l'exclusion...  
Myriam LEPOITTEVIN  
Adjointe Affaires sociales,  
Aînés et Solidarité

## ENP Energies Nouvelles Plougonvelin

Bien que M. l'adjoint aux finances vante l'importance de la piscine Treziroise pour l'attractivité de la commune, nous constatons que le bâtiment se dégrade considérablement (corrosion intérieure importante, enduits extérieurs abîmés). Les quelques travaux réalisés sont insuffisants à endiguer sa vétusté. Cet équipement coûte déjà très cher à la commune, alors que penser de la compensation de 10 000 € pour perte d'exploitation versée en plus au gestionnaire, qui a décidé de son propre chef de fermer la piscine pendant l'été 2020, au détriment des usagers. Lors du conseil municipal de juillet 2020, nous avons demandé sans succès une simplification du règlement de la Maison de l'enfance : certaines mesures frôlant la caricature administrative (certificat médical pour toute absence, délai de

prévenance de 8 jours pour l'accueil de loisirs). Facile pour des élus visiblement non concernés par les problèmes de garde d'enfants ! Nous restons vigilants et défendons un service périscolaire au service de nos concitoyens. La protection de notre environnement est bien sûr au cœur de nos préoccupations. Nous avons questionné la majorité municipale sur les pollutions régulières à Bertheaume et le récent débordement de la station d'épuration. Les réponses transmises restent laconiques : un peu léger de la part d'un maire vice-président de l'intercommunalité chargé de l'eau et de l'assainissement ! Lors du conseil municipal de novembre dernier, nous étions le seul groupe d'opposition à voter CONTRE l'implantation d'une nouvelle antenne relais, haute de 24 mètres, qui sera accolée à l'Espace Keraudy. Oui pour supprimer les zones blanches sur la

commune, mais pas à n'importe quel prix ! Et surtout pas au détriment des riverains et des enfants de nos écoles. Notre maire estime concernant ce sujet que cela ne servirait à rien de demander l'avis des habitants : "la population serait contre, de toute façon » !

Enfin, tout en vous souhaitant à toutes et tous une bonne et heureuse année 2022, formulons pour notre commune le vœu d'une meilleure exemplarité de notre maire.

ENERGIES NOUVELLES PLOUGONVELIN

Jocelyne POIRSON, Gwen RIOUAL, Israël BACOR, Pierre-Yves LE DREFF, Philippe THOMAS



## CAP Plougonvelin

Le groupe Cap Plougonvelin est désormais bien installé dans son rôle de contrôle des décisions du conseil municipal et d'information des citoyens. Les retours et sollicitations des habitants de la commune sont de plus en plus nombreux et vos encouragements à continuer notre action dans le même sens sont précieux. Nous vous remercions de ces marques de confiance. Cette année 2021 a vu se concrétiser les choix de la majorité en matière d'urbanisme. Une partie du cœur de bourg historique est désormais détruite et le béton de la "modernité" aura bientôt effacé le granit. La grandeur de notre nécropole n'existera plus que dans les documents archéologiques. Les lotissements avalent à grande vitesse les terres qui hier encore étaient agricoles. Même la pelouse de notre stade de foot va devenir artificielle ! À une époque où les enjeux sont ceux d'un développement durable et respectueux de l'environnement, du

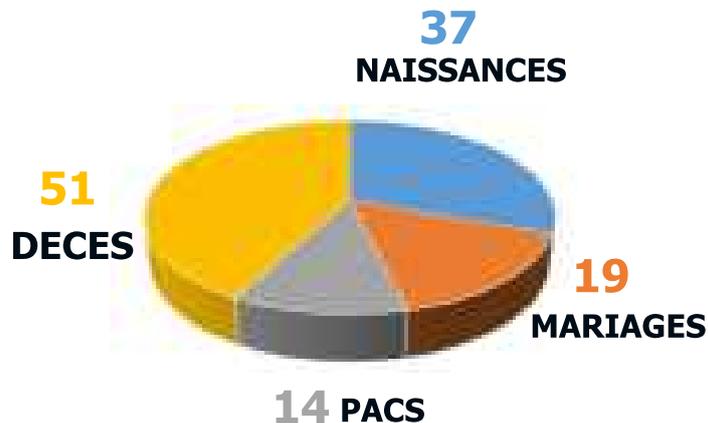
questionnement sur ce que signifie être un citoyen français ou un habitant de notre belle Bretagne, ces choix ne sont clairement pas les nôtres. Ils sont même à bien des égards incongrus, incompréhensibles. Ce sont les choix de la majorité municipale. L'année 2021 a été l'occasion pour nous de travailler avec d'autres élus de la CCPI hors des instances officielles. Ces travaux communs sont nécessaires pour être en capacité de défendre des dossiers locaux se décidant à l'échelle du territoire. Nous avons eu l'occasion de mener un combat pour la démocratie locale en obtenant la diffusion publique des délibérations de la CCPI. Victoire (temporaire ?) qui a du mal à être suivie d'effets dans tous les conseils municipaux, en particulier à Plougonvelin. L'année 2022 sera marquée du signe de la connectivité. La fibre "audacieusement" annoncée fin 2020 lors des élections devrait finalement être opérationnelle fin 2022. À court terme c'est la 5G qui devrait pointer son nez. L'installation de nouveaux pylônes étant généralement

sources de contestations, nous avons souhaité en conseil municipal qu'un dialogue s'instaure avec les Plougonvelinois. La majorité, jugeant que les avis seraient forcément négatifs, a "décidé qu'elle déciderait seule" et surtout sans l'avis des citoyens. Là aussi, la réalité du mandat est bien loin des promesses électorales. L'année commence donc avec des sentiments mitigés. Les progrès médicaux sur la Covid permettront-ils de tourner enfin la page épidémique ? Verrons-nous l'arrêt de la dégradation continue de notre environnement ? Doit-on craindre de nouveaux scandales sanitaires ou d'urbanisme ? Plus que jamais le combat citoyen est nécessaire. Élu ou pas, de tous âges et de tous milieux, nous pouvons agir mais pour être efficace il faut agir ensemble. Que l'année 2022 soit l'année de tous les possibles, de l'espoir retrouvé. Philippe RIS, élu Cap Plougonvelin, <https://philippe-ris.fr>

# PLOUGONVELIN EN CHIFFRES EN 2021

**4288\***

**HABITANTS** \* au 1er/01/2019



## URBANISME



**83**

**PERMIS DE  
CONSTRUIRE**

(maisons individuelles)

**120**  
**ENFANTS**  
**FREQUENTENT**  
**LE PÉRISCOLAIRE**

## ECOLES

**400**  
**ENFANTS SCOLARISÉS**  
**À PLOUGONVELIN**

**320**  
**REPAS SERVIS**  
**CHAQUE JOUR**  
**A LA CANTINE**

**30**  
**ENFANTS**  
**A LA CRÈCHE**

**70**  
**ENFANTS**  
**A LA GARDERIE**



## ANTENNES RELAIS

Les opérateurs téléphoniques mettent en place des antennes-relais 3G/4G/5G pour les téléphones mobiles sur la Ville afin d'assurer une couverture réseau des usagers.

Lorsqu' un opérateur de téléphonie mobile envisage une nouvelle implantation ou une modification d'antenne-relais, il réalise un dossier d'information à l'attention des riverains :

**le Dossier d'Information Mairie (DIM).**

Le DIM est mis à disposition du public.

**Il est consultable à l' accueil de la mairie.**

**Les compétences du Maire sont limitées en matière d'implantation des antennes-relais, compétence exclusive de l'État.**

Le Maire exerce un pouvoir de contrôle, essentiellement en matière d'urbanisme. Celui-ci n'interviendra qu'au stade de la délivrance de l'autorisation d'urbanisme, éventuellement

nécessaire pour l'implantation de l'antenne, et son contrôle portera uniquement sur le respect des règles d'urbanisme.

(Source : Note interministérielle du 9 mai 2017 relative à l'implantation ou la modification substantielle des installations radioélectriques).

Le Maire n'est pas appelé à se prononcer en matière d'exposition des personnes aux champs électromagnétiques qui est du ressort de l'Agence Nationale des Fréquences (ANFR).

**Le site de l'ANFR vous renseignera sur la décision d'implantation d'antennes-relais et sur les niveaux d'exposition.**

<https://www.anfr.fr/accueil>



Photo : Projet d'implantation

## GESTION DES DÉCHETS



### LES DIFFÉRENTES MODALITÉS DE COLLECTE

• en "porte-à-porte" : les usagers sortent leurs bacs en bordure de voirie les jours de collecte.

• en "points de regroupement grand volume" : les usagers déposent leurs déchets dans des conteneurs enterrés

### Pour mieux trier vos déchets :

Les ordures ménagères doivent être déposées en sac fermé, pour limiter les nuisances olfactives.

• Les déchets recyclables doivent être déposés en vrac dans les bacs ou conteneurs jaunes.

• Les encombrants et déchets toxiques ou dangereux doivent être apportés en déchetterie.

• Le verre est interdit dans les conteneurs et bacs bleus ou jaunes. Des conteneurs spécifiques sont prévus.

• L'abandon de déchets au sol est strictement interdit.  
L 541-2 du Code de l'environnement

**Le non-respect des consignes élémentaires de dépôt des ordures ménagères entrave le bon fonctionnement de la collecte et nuit à la qualité de l'espace public.**

### 3 points propres à Plougonvelin

- Trez-Hir
- Plage de Bertheaume
- Aire de camping-car



Dans le cadre du déploiement de la fibre, la commune n'est pas tenue d'acquiescer de prestation complémentaire ni de modifier ses adresses et son système de numérotation.

**La numérotation CONTINUE** attribue des numéros dans l'ordre de la succession des bâtiments. Elle est plus adaptée aux centres urbains.

**La numérotation MÉTRIQUE**, fondée sur la mesure depuis le début de la voie est privilégiée en zone d'habitation peu dense. Elle permet d'intercaler de nouveaux numéros sans changer la numérotation existante ni créer de numéros bis ou ter. Ce type de numérotation intéresse les services de secours et fournisseurs de réseaux car elle renseigne sur la longueur de la voie.

Une plaque, à la charge de la commune, portant in extenso le nom de la voie doit être apposée à chaque intersection.

**Les propriétaires ne peuvent s'opposer à l'installation de panneaux de nom de rue sur leur mur.**

**Une plaque de numéro doit être posée sur chaque bâtiment portant une adresse.**

La commune a fait le choix de créer sa Base Adresse Locale (BAL), via l'outil Mes-adresses. La BAL de Plougonvelin a été renseignée par la commune, contrôlée en échange avec la CCPI, puis publiée.

Ainsi, elle annule et remplace l'ensemble des informations préexistantes dans la BAN. Depuis sa publication, elle est fréquemment mise à jour.

## URBANISME

### Adressage et numérotation des voies

**L'ADRESSAGE** consiste à assigner des adresses permettant la localisation d'habitations ou de locaux.

**LA BAN, BASE ADRESSE NATIONALE** a pour but de référencer l'intégralité des adresses du territoire Français. A terme, elle doit être l'unique source des adresses en France et devenir le point d'entrée de tous les acteurs de l'adresse en France (Commune, La Poste, DGFIP, SDIS, etc.).

Une donnée utilisée au quotidien par les citoyens et par de nombreux opérateurs publics et privés.

**La base adresse permet :**

- Rapidité d'intervention des services d'urgence
- Rapidité d'accès sur les lieux d'un accident ou d'un sinistre
- Visualisation de la zone d'intervention avant l'arrivée sur site (eau, accès...)
- Efficacité de l'acheminement du courrier, des colis (La Poste estime à 300 millions le nombre de colis retournés faute d'une adresse correcte)
- Optimisation des services
- Collecte des déchets
- Services à la personne
- Déploiements des réseaux (Eau, télécoms, fibre...)
- Navigation : Généralisation de l'usage des GPS par les particuliers sur des terminaux multiples.
- Services des impôts

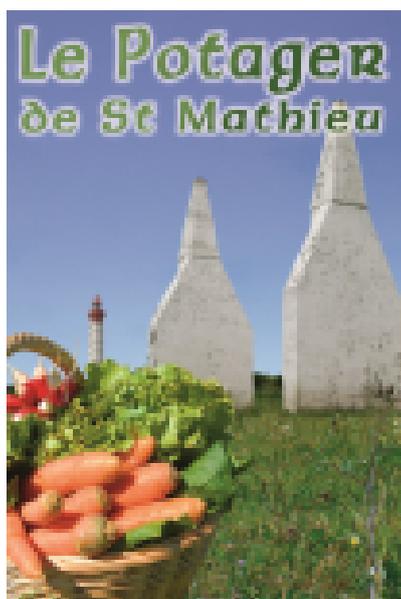
### URBANISME : DECLARATION EN LIGNE OBLIGATOIRE

Depuis le 1er Janvier 2022, toutes les demandes d'autorisation d'urbanisme se font par voie dématérialisée (permis de construire, permis d'aménager, déclaration de travaux, certificat d'urbanisme).

Le site est le suivant : <https://sve.sirap.fr>



## LE MARCHÉ DU DIMANCHE MATIN au Trez-Hir



### Une ferme familiale au bout du monde

C'est à quelques encablures de la Pointe St Mathieu, sur un terroir exceptionnel face à la mer, que je me suis installé en tant que paysan en maraîchage biologique sur des terres cultivées par ma famille depuis de nombreuses générations.

Sur la ferme familiale, j'ai fait évoluer l'activité de production légumière en agriculture

conventionnelle pour me tourner vers le maraîchage biologique en vente directe.

Ainsi, nous cultivons plus d'une trentaine de variétés de légumes de saison tout au long de l'année.

Une très grande majorité de nos récoltes est vendue en vente directe pour favoriser la fraîcheur, le goût ainsi que le lien avec les "consom'acteurs" locaux.

On peut ainsi nous trouver au marché du Conquet le mardi matin, **au marché du Trez Hir le dimanche matin ou directement à la ferme près de la Pointe St Mathieu le vendredi soir (de 16h à 19h).**

Nous participons aussi à l'AMAP (association pour le maintien d'une agriculture paysanne) Penn Ar Bed où vous pouvez trouver via un abonnement, différents produits bio de paysans et producteurs locaux.

[www.lepotagerdesaintmathieu.fr](http://www.lepotagerdesaintmathieu.fr)



### PIERRICK HENRY

Fort de ses 30 années d'expérience, c'est avec amour pour son métier et sa sélection des meilleurs produits qu'à la pointe de la Bretagne, Pierrick HENRY Rôtisserie, située à Lanrivoaré, n'a de cesse de faire partager sa passion sur les marchés : **le goût des bonnes choses !** Entreprise familiale spécialisée dans la rôtisserie, nous proposons de la volaille ainsi que de la charcuterie.  
[www.pierrick-henry.fr](http://www.pierrick-henry.fr)



### LES HUITRES KERVELLA

Ostréiculteurs depuis 1962 à Plougastel, 4 générations. Une production d'huîtres en cycle complet, du naissain à la consommation, sans intermédiaire pour une traçabilité irréprochable. **60 ans d'expérience** et toujours la même exigence. Vente sur les marchés

Tél : 02 98 04 21 31

### NAT'VITAMINES

Tous les dimanches sur la place du Trez-Hir, un stand qui donne bonne mine : **nat'vitamines**, des fruits et des légumes de saisons, du local. De quoi booster votre moral et votre santé !

### CRÉMIER PASCAL

Présent sur votre marché du dimanche au Trez-Hir. Votre crémier vous fera découvrir ses produits de traditions et de qualité.

### Ba khung khung

Une nouveauté sur le marché de Plougonvelin : "**Ba khung khung**" Kellie, Bruce et leur fils Bruce Jr. proposent une cuisine d'inspiration asiatique en utilisant comme mode de cuisson le barbecue !

Le barbecue est très populaire sur les marchés d'Asie du sud-est, en passant du Vietnam à la Thaïlande, le goût fumé du grill et des épices donnent une saveur distinctive qui donne l'envie de goûter.

Ba khùng khùng est né où Kellie apporte sa touche et son raffinement. Chaque spécialité permet de vous faire voyager à travers les spécialités des vendeurs ambulants d'Asie du sud-est, et tout cela dans l'atmosphère paisible de Plougonvelin.

Tél : 07 49 73 17 84 - [bakhungkhung.com](http://bakhungkhung.com)



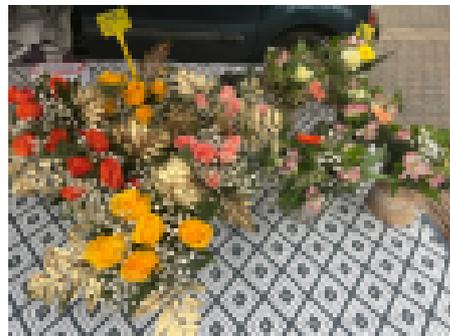
### L'OLIVERAIE

Christophe vous propose : des olives, fruits secs, fruits à coques, tapenade. Pour un apéro réussi pensez L'oliveraie.



### FLEURISTE ANNIE PELLETIER

Fleurs fraîches coupées des jardins du Conquet.



### VÊTEMENTS DELPHINE JOURAN

Présente toute l'année sur le marché.

### FRUITS & LÉGUMES M. ALEMANIA

Présent toute l'année sur le marché.

### BOUCHERIE TRETOUT

Boucherie Charcuterie Traiteur  
Origine viande: Finistère

Tel: 06 42 24 09 04



## CIVILITÉ ROUTIÈRE

**RUE DU LANNOU** : Avec un peu de civilité, à 30 km/h, **4 véhicules à la suite peuvent passer simultanément.**



## RECENSEMENT DE LA POPULATION

- Un agent recenseur recruté par la mairie se présentera chez vous. Il vous remettra vos identifiants afin de répondre au questionnaire en ligne.
- Si vous ne pouvez pas répondre en ligne, la réponse papier est possible.
- Ensuite ? C'est l'Insee qui travaille pour analyser toutes les données.



**Vos données sont protégées** : Elles restent confidentielles.  
**Le recensement de la population est gratuit**, ne répondez pas aux sites qui vous réclament de l'argent.  
Pour en savoir plus, rendez-vous sur [le-recensement-et-moi.fr](https://le-recensement-et-moi.fr)

## LA CARTE PRIVILEGE

Réservée aux habitants de Plougonvelin et Trébabu, elle vous permet de bénéficier de tarifs préférentiels à l'Espace Aquatique Tréziroise et sur certains spectacles à l'Espace Kéraudy. Pour renouveler votre carte ou pour une première carte : Rendez-vous à l'Espace Kéraudy (service animation) avec un justificatif de domicile, une pièce d'identité ou le livret de famille et une photo par personne. **Validité 2 ans. Coût 3€.**  
**Plus d'infos au 02 98 38 03 81**

## LE BRUIT

**Il y a tapage nocturne lorsque** :  
L'auteur du tapage a conscience du trouble qu'il engendre et qu'il ne prend pas les mesures nécessaires pour remédier au tapage.

**En journée, un bruit de comportement peut causer un trouble anormal de voisinage** dès lors qu'il est répétitif, intensif, ou qu'il dure dans le temps. Il peut s'agir du bruit causé par :

- Un individu, locataire ou propriétaire d'un logement (cri, talons, chant, fête familiale, ...)
- Une chose (instrument de musique, chaîne hi-fi, téléviseur, outil de bricolage, pétard et feu d'artifice, pompe à chaleur, éolienne, électroménager...)
- Un animal (exemple : aboiements).

**Par arrêté préfectoral, les travaux de bricolage ou le jardinage ne sont autorisés qu'aux horaires suivants :**

- Les jours ouvrables de 8 h 30 à 19 h 30
- Les samedis de 9 h à 19 h
- Les dimanches et jours fériés de 10 h à 12 h



## LE PLAN DE LA COMMUNE

Le plan de la commune a été réédité en 2021, avec la participation des commerçants. Vous pouvez le récupérer en mairie, à l'Espace Kéraudy, à l'Office de tourisme.



## JOURNALISTES EN HERBE

Notre programme d'activités du mois d'octobre étant sous le signe du journalisme. Nous avons eu la chance de recevoir des résidents de l'EHPAD « Les Mouettes » pour les interviewer ce mercredi 6 octobre.

Plusieurs domaines ont été abordés lors de ces échanges. Les questions posées portaient sur les transports, l'école, le travail et les loisirs dans leur jeunesse.

Nous avons ainsi pu apprendre que les moyens de transports les plus utilisés étaient le vélo, le train et le car. Les voitures étaient rares et les motos encore plus. Les systèmes de sécurité étaient presque absents et le code de la route bien différent.

Les temps libres se résumaient à aller voir les copains à vélo ou travailler à la ferme, jouer aux dominos et aux cartes et beaucoup de marche. Il n'y avait ni internet ni jeux vidéo mais quelques cinémas et la télé en noir et blanc. Halloween n'existait pas mais Noël se célébrait déjà comme on le connaît aujourd'hui.

Les échanges autour de l'école ont été l'occasion de découvrir les différences de vie quotidienne évidents. Le port de l'uniforme, les tableaux à craies, le plumier et la plume, les punitions...

Nous avons aussi appris que le temps de travail était en moyenne de 40 heures par semaine et qu'il n'existait que 2 semaines de congés par an. Les salaires étaient très différents et en francs et les femmes devaient travailler en jupe, les pantalons étaient interdits.

Tous ces échanges ont été aussi riches pour les enfants que pour les résidents et nous en gardons tous un souvenir touchant et chaleureux.

Merci Beaucoup à toutes les résidentes venues nous rendre visite ainsi qu'à la bénévoles et à Anne l'animatrice présente à leur côté.

**Nos journalistes :** Ambre, Léa, Anita, Christina, Maeva, Clément, Arthur, Arthur, Timéo, Tiffany, Nathan, Capucine, Tristan, Océane, Timéo, Nils, Steren, Lou, Dylan, Nathan, Camille, Liam, Briec, Camille, Maël, Titouan, Mahault, Elaïa, Alice, Simon, Thibault, Zoé, Baptiste.

## LA TREZIROISE

Toute l'équipe de la Treziroise souhaite à sa fidèle clientèle une belle et heureuse année 2022 !

Reprise des cours de natation  
A partir du lundi 3 janvier.

**TREZIROISE**  
ESPACE AQUATIQUE

### STAGE DE NATATION VACANCES D'HIVER du 7 au 18 février

Début des inscriptions  
lundi 10 janvier.  
Stage du lundi au vendredi  
pour les enfants à partir de 6 ans  
(sous réserve d'un test de niveau).  
Séances de 45 minutes



### ESPACE AQUATIQUE TREZIROISE

Tél: 02 98 38 06 11  
mail : treziroise@ucpal.com  
Site web : plougonvelin-piscine.fr

# L'ESPACE KERAUDY

## LE PROGRAMME du 1<sup>er</sup> semestre

### MADELEINE PEYROUX, CARELESS LOVE FOREVER

Dimanche 23 janvier à 18 h

Pour célébrer la réédition de luxe de l'album mythique de 2004 « Careless Love », Madeleine Peyroux reprend la route pour notre plus grand plaisir pour une tournée internationale qui l'amènera à Plougonvelin pour la seule date en Bretagne.

Le spectacle est organisé par **Le Hot Jazz Club Iroise**.

Madeleine Peyroux (voix, et guitare), Andy Ezrin (claviers), Barak Mori (Basse), Graham Hawthorne (batterie).

Tarifs : 35 € (sur place), 30 € (sur réservation), 25 € (abonné), 20 € (-12 ans)

### CONCERT JAZZ



### HUMOUR MUSICAL

### MARIA DOLORES Y AMAPOLA QUARTET

Vendredi 28 janvier à 20 h 30

D'airs susurrés en milongas des exilés, on parcourt les trottoirs de Buenos Aires avec cet orchestre au son sublime... Maria Dolores raconte avec une drôlerie gargantuesque SA véritable histoire du tango.

Tarifs : 19 € (normal), 17 € (réduit), 15 € (abonné), 7 € (-12 ans)





## THÉÂTRE

### BOEING BOEING

Dimanche 6 février à 16 h

La pièce de tous les records ! Elle est inscrite au Guinness Book comme la pièce française la plus jouée dans le monde (25 000 représentations dans 60 pays).

Bernard est un architecte à succès qui entretient des liaisons parallèles avec trois hôtes de l'air qui ignorent chacune l'existence des deux autres.

Tarifs : 40 € (normal), 38 € (réduit), 35 € (abonné), 16 € (-12 ans)

### LE SUPER - POUVOIR DE L'EAU THÉÂTRE A MOLETTE

Samedi 19 février à 16 h et 18 h

Dans le cadre de Pince-moi Festival

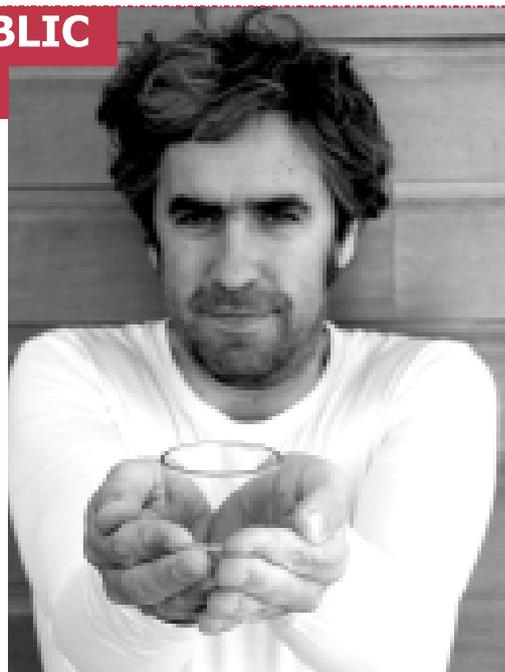
Hector 6 ans, a toujours rêvé d'être un super-héros. Il est solitaire et effacé comme garçon et pourtant il recèle en lui tout un univers. Mais en grandissant, l'imaginaire perd du terrain et force est de constater qu'il n'a pas de super-pouvoir. Mais pourquoi renoncerait-il à sauver le monde pour si peu ?

Les rencontres, l'amour et le temps qui passe vont lui apprendre ce qu'est vraiment un super-pouvoir et quoi en faire. Parfois scientifique, sa quête initiatique nous amène à nous interroger sur ce que nous sommes tous.

Tarif unique (5 €)

## JEUNE PUBLIC

DÈS 6 ANS



## DANSE

### LE LAC DES CYGNES, LE GRAND BALLET DE KIEV

Dimanche 20 février à 16 h

Le Grand Ballet de Kiev est un ensemble de danse classique ukrainienne dont les membres sont issus des meilleures écoles de ballets du pays.

Chef-d'œuvre classique intemporel, symbole du ballet romantique, le Lac des Cygnes, ballet le plus joué au monde, continue d'enchanter des générations de spectateurs.

Le Lac des Cygnes nous plonge dans la folle histoire d'amour du Prince Siegfried et de la Princesse Odette. Cette dernière est prisonnière du célèbre sort du magicien Rothbart : elle se transforme en cygne le jour et redevient femme la nuit. Seule la promesse d'un amour éternel pourra la libérer de cet ensorcellement. Siegfried promet alors à Odette de l'épouser lors du bal donné en son honneur mais c'est sans compter sur les fourberies de Rothbart et de sa fille Odile...

Tarifs : 30 € (normal), 28 € (réduit), 25 € (abonné), 16 € (-12 ans)



## ESCALE

Dimanche 6 mars à 16 h

C'est l'histoire d'une rencontre improbable, celle entre un homme et une femme que tout oppose... ou presque. Un lien les unit. Un seul. Ce sentiment que beaucoup qualifient comme le « mal du siècle » : la solitude.

Lui, incarne la réussite parfaite... elle se rêve dans un monde parfait. Mais jusqu'où pouvons-nous faire illusion ?

C'est une rencontre « cadeau » où chacun apportera à l'autre un regard différent sur sa propre vie.

Dans ce duel à la fois tendre et drôle, touchant et vif, le spectateur aura peut-être à s'interroger sur lui-même, sur ses choix passés, ceux à venir... et sur ses réelles envies.

Avec : Xavier Lemaire et Amélie Etasse.

Tarifs : 25 € (normal), 23 € (réduit), 20 € (abonné)

## THÉÂTRE



## DANSE



## BALLET NATIONAL DE SIBÉRIE KRASNOYARSK

Samedi 12 mars à 20 h 30

L'ensemble de danses de Sibérie de Krasnoyarsk est l'un des plus brillants ensembles chorégraphiques de Russie.

Fondée en 1960 par Godenko, cette troupe est unique en son genre. On y retrouve la fantaisie acrobatique "à la Russe", mais également la pureté de la ligne du corps de ballet. Entre mouvement et lenteur, rythmes impétueux, prouesses techniques et beauté formelle, le Ballet de Sibérie nous raconte la Russie éternelle.

Tarifs : 30 € (normal), 28 € (réduit), 25 € (abonné), 16 € (- 12 ans)

## CONCERT - SPECTACLE

## BEG AR RAZ, L'HISTOIRE DE LA POINTE DU RAZ

Dimanche 20 mars à 15 h 30

90 danseurs et musiciens sur scène  
Spectacle unique qui vous emmènera au bout de la terre...

Centré autour de la Pointe du Raz, élément incontournable du Cap Sizun, BEG AR RAZ vous emmènera 100 ans en arrière, au bout de la terre, sur ces lieux remplis de mystère.

Il s'agit d'un spectacle rempli d'émotion, avec un travail important de composition musicale et chorégraphique, de création de costumes, d'échanges et de collectage.

Tarif unique : 17 €

Spectacle organisé par la Littorale



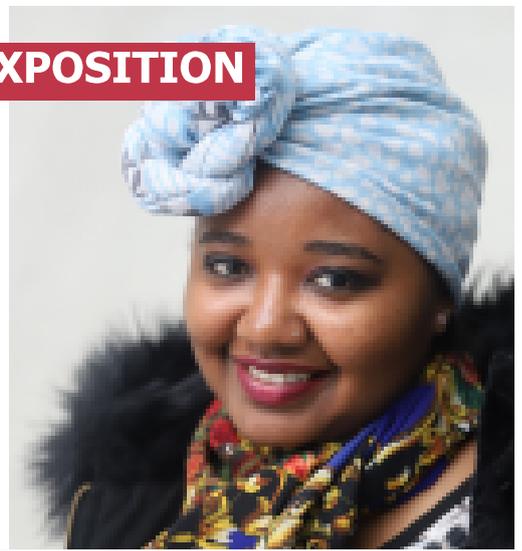
## TERRE D'ASIE, MORGAN CHARTIER

Du 22 mars au 30 avril

L'exposition Terre d'Asie est une invitation au voyage. Mêlant portraits, scènes de vie et paysages elle témoigne de nos différences culturelles mais aussi de nos ressemblances.

Du Japon au Bangladesh, de la Birmanie à la Mongolie, les images se veulent des fenêtres sur le continent aux mille visages.

**EXPOSITION**



## PIETRAGALLA

la femme qui danse



**DANSE**

## ÉVÈNEMENT

### LA FEMME QUI DANSE, MARIE-CLAUDE PIETRAGALLA

Samedi 2 avril à 20 h 30

Marie-Claude Pietragalla fête ses 40 ans sur scène. De danseuse Étoile à chorégraphe de sa propre compagnie le Théâtre du Corps, cette artiste singulière a choisie de vivre la danse comme un art total.

Dans ce seule en scène, Pietra révèle l'indicible de son métier et de son art, et est tour à tour guide et témoin, muse et créatrice, actrice et danseuse. Pietra nous dévoile en confidence ce qui constitue un parcours de vie.

Tarifs : 40 € (normal), 38 € (réduit), 35 € (abonné), 20 € (- 12 ans)

## UNE JEUNESSE À PARIS

Vendredi 22 avril à 20 h 30

Une jeunesse à Paris, c'est une discussion intime et musicale que proposent Marie Perbost (Victoire de la musique classique en 2020) et Joséphine Ambroselli autour de Paris, lieu de leurs flirts, de leurs doutes et de leur folie.

Tel un stand-up à l'américaine, Marie se confie, tabouret de bar à l'appui, bouteille d'eau à la main, pas de micro, mais une voix lyrique qui chante un répertoire de mélodies de la fin du XIXème siècle et début XXème siècle.

Tarifs : 13 € (normal), 11 € (réduit), 9 € (abonné), 7 € (- 12 ans)

## CONCERT LYRIQUE



## AWA LY

Vendredi 13 mai à 20 h 30

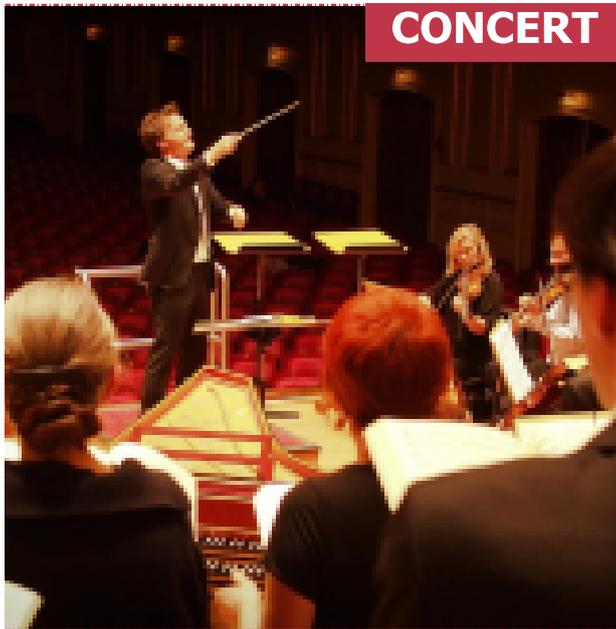
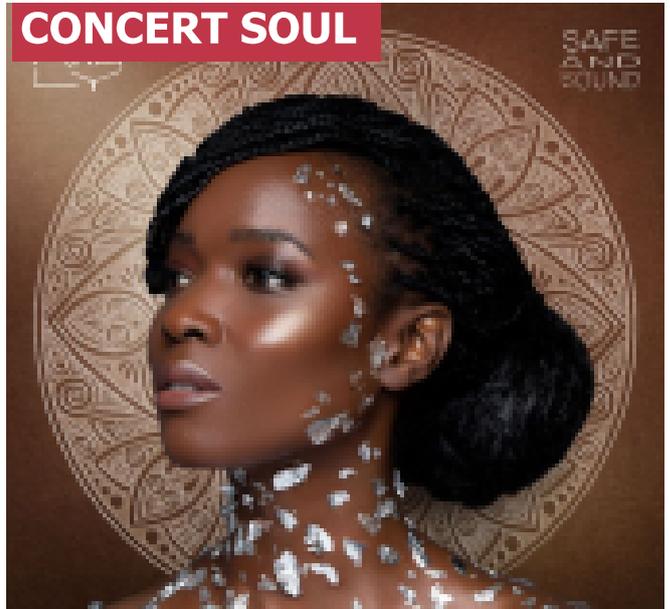
**Awa fait preuve sur scène d'une générosité et d'une passion auxquelles nul ne peut résister.**

Son deuxième album « Close your Eyes » sorti en mars 2020 avec la participation de Delgres, Arthur H, Anne Pacey, Moh Kouyate, Piers Faccini est le fruit d'une longue maturation.

Ce nouvel album marque une étape importante dans le parcours de cette artiste intègre et d'une rare sensibilité.

Tarifs : 19 € (normal), 17 € (réduit), 15 € (abonné), 7 € (- 12 ans)

## CONCERT SOUL



## CONCERT

### LES 30 ANS DE L'ENSEMBLE MATHEUS

Samedi 14 mai à 19 h 30

**Que de chemins parcourus depuis la création du Quatuor puis de l'Ensemble Matheus il y a trente ans !**

Pour fêter cet anniversaire, Jean-Christophe Spinosi et l'Ensemble nous ont concocté un Festival d'airs baroques et de concertos, où bien sûr Haendel et Vivaldi auront une place de choix... mais pas que, tellement on connaît leur appétence pour les surprises.

**Spectacle organisé par Le Quartz, Scène Nationale de Brest.**

Tarifs : 33 € (normal) 23 € (réduit) 17 € (abonné)

## DAN AR BRAZ, ARCHIMÈDE

Samedi 21 mai à 20 h 30

**Une soirée à l'occasion du 1er anniversaire du nouvel Intermarché de Plougonvelin.** Spectacle organisé par Intermarché en collaboration avec la Littorale .

DAN AR BRAZ , célèbre la danse, le partage, le rock n'roll avec ses 10 musiciens et sa guitare Fender stratocaster. Il jouera les titres phares de sa carrière dans un esprit rock et festif.

ARCHIMEDE : Fred et Nico Boisnard, ont fêté leurs 10 ans de carrière l'été dernier. La qualité de l'écriture, l'efficacité des sonorités pop produisent des tubes pop-rock ensoleillés, joyeux ... efficaces !

**Feu d'artifice à 23 h**

*Entrées à gagner à Intermarché. Modalités et renseignements en mars 2022 à l'accueil de l'Intermarché.*

## CONCERT





# LA MEDIATHEQUE

La médiathèque et les bénévoles de l'association « Lire chez nous » vous présentent leurs meilleurs voeux pour cette année 2022.

L'équipe est heureuse de vous accueillir et vous invite à découvrir les collections dans ce lieu de culture et de détente ouvert à tous.

## LES HORAIRES D'OUVERTURE AU PUBLIC : ENTRÉE LIBRE

Lundi	11 h 00 à 12 h 00
Mardi	16 h 30 à 18 h 30
Mercredi	15 h 30 à 18 h 30
Judi	11 h 00 à 12 h 00
Vendredi	17 h 30 à 19 h 00
Samedi	10 h 00 à 12 h 00

## BILAN 2021 : LA MÉDIATHÈQUE EST RESTÉE OUVERTE

Après un fonctionnement en début d'année limité aux permanences d'accueil du public, les accueils de classes et les animations ont pu reprendre en respectant les consignes sanitaires.

En 2021 la médiathèque a acquis **1100 titres** (achats et dons), dont **280 revues**.

Une subvention exceptionnelle attribuée par le CNL a permis d'acquérir **190 titres supplémentaires** et de proposer aux écoles primaires de Roz Avel et du Sacré Cœur de participer au « **Prix des Embouquineurs** » 2021-2022 organisé par la librairie Dialogues.

## LE SITE INTERNET DE LA MÉDIATHÈQUE [www.mediathèque-plougonvelin.fr](http://www.mediathèque-plougonvelin.fr)

Il permet l'accès aux informations (horaires, conditions de prêts, animations...), la consultation du catalogue et des nouveautés et, pour les lecteurs inscrits, la réservation de documents.

## LES RESSOURCES EN LIGNE

La BDF met à la disposition des lecteurs inscrits à la médiathèque l'accès gratuit à des ressources en ligne : **SYREN** (Pressreader, la cinémathèque de Bretagne, la médiathèque numérique, Les livres numériques, la cité de la musique, Tout apprendre, Lasourisquiraconte...).

Renseignements en médiathèque ou sur le site de la Bibliothèque du Finistère : <http://biblio.finistere.fr>

## LES ANIMATIONS EN JANVIER

- **Visites à la maison de retraite** : Echange de livres prêtés aux résidents en début de mois.

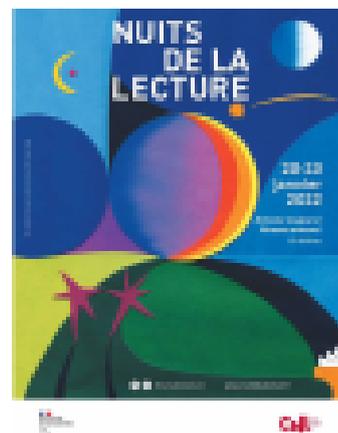
- **Heure du conte** : Chaque 1er mercredi du mois, des histoires sont racontées aux enfants de 3 à 7 ans. Prochain rdv : le 5 janvier

- **Bébés lecteurs** : 2 fois par mois, le mardi de 9h30 à 10h30, la médiathèque s'ouvre aux bébés de 0 à 3 ans pour une animation autour du livre. Prochain rdv le 11 janvier.

- **English story time** : le 2ème samedi du mois à 11h, des lectures en anglais pour les enfants de 3-7 ans.

Prochain rdv le 15 janvier.

- **La nuit de la lecture** : vendredi 21 janvier à 19h : jeux de piste dans la médiathèque et histoires pour les 3-7 ans.



- **Rencontre autour des livres** : Animation hors les murs : Rendez-vous aux amateurs de livres pour échanger sur leurs lectures, le dernier jeudi du mois à 18h30 au « Cap'Ouest ».

Prochain rdv le 27 janvier.

## A SUIVRE :

- **Vente de livres** : le samedi 12 et dimanche 13 février.

- **Bouquin'heure** : Rencontre autour de livres sur le thème « Livres et arts » le **lundi 28 février à 14h30 à la médiathèque**.

- **Le Printemps des poètes du 12 au 28 mars** Sur le thème national « L'éphémère » une proposition sera faite courant janvier aux petits et aux grands... Pour que chacun s'exprime en poésie...



[www.mediathèque-plougonvelin.fr](http://www.mediathèque-plougonvelin.fr)  
[mediathèque@espacekeraudy.com](mailto:mediathèque@espacekeraudy.com)  
Tél : 02 98 38 03 83

# LE PASS CULTURE

## Le **pass Culture**, c'est

l'appli qui te propose des milliers d'offres culturelles près de chez toi et partout en France\*.

L'année de tes **18 ans** tu disposes de **300€** crédits directement sur l'appli pour :

des places de concerts, de cinéma, de théâtre, des festivals, des livres, des vinyles, des abonnements à des plateformes de streaming, des cours de musique et de danse...

Tout ça en téléchargeant l'appli



Plus d'infos sur [pass.culture.fr](https://pass.culture.fr)

\* Disponible en France métropolitaine, y compris en Outre-mer.



**TU AS MOINS DE 18 ANS**

**Le pass Culture te donne rendez-vous :**

- le 10 janvier si tu as 17 ans
- le 20 janvier si tu as 16 ans
- le 31 janvier si tu as 15 ans

**Pour bénéficier du pass Culture, tu dois :**

- Avoir entre 15 et 18 ans
- Résider en France métropolitaine ou d'outre-mer

Si tu remplis ces conditions, tu peux bénéficier de ton pass !

Les jeunes de 15 à 18 ans n'ayant pas la nationalité française mais vivant en France depuis un an sont éligibles au pass Culture.

### **TU AS ENTRE 15 ET 17 ANS**

Pour t'inscrire au pass Culture, tu vas devoir te connecter à la plateforme d'ÉduConnect via l'application. Si tu n'as pas tes identifiants ÉduConnect, ton collège ou ton lycée pourra te les transmettre.

### **TU AS 18 ANS**

Pour s'inscrire au pass Culture, rends-toi sur l'application et dépose ton dossier en quelques clics ! Une fois ton inscription terminée, tu recevras un mail immédiatement pour te confirmer que ton dossier est validé. Il te suffit ensuite de retourner sur l'appli pour te créer un compte. Les 300 euros seront automatiquement crédités dessus.

# ASSOCIATIONS

## A nouveau, en 2022, **LA LITTORALE** s'engage...

La LITTORALE vous adresse ses meilleurs voeux 2022 et vous présente ses manifestations de l'année qui porteront, à nouveau, une cause solidaire.

A nouveau, en 2022 La Littorale s'engage pour équiper le service d'hépatogastroentérologie du CHRU de Brest et l'Hôpital de Carhaix d'un module d'intelligence artificielle permettant une meilleure détection, en temps réel des polypes du colon. Une première dans le grand ouest.

L'objectif de La Littorale est de réunir 50 000 €.

La Littorale multiplie les évènements pour permettre l'acquisition de cet appareil :



Un **CONCERT**, à l'espace Kéraudy - 20 mars 2022  
proposé par le **Beuzeg Bogad Cercle**.  
Centré autour de la Pointe du Raz, **BEG AR RAZ** vous emmènera au bout de la terre, sur ces lieux remplis de mystère.  
Il s'agit d'un spectacle rempli d'émotion.  
90 danseurs et musiciens sur scène.



Une soirée de premier anniversaire du nouvel **INTERMARCHÉ** de Plougomvelin - 21 mai 2022  
avec la Littorale, dans le cadre de l'action solidaire  
- **Dan ar Braz** jouera son dernier album "DAN ar DANS"  
accompagné de tous ses musiciens et sa guitare fender stratocaster  
- Le duo d'**Archimède** : un rock français, des ballades pop !  
- Feu d'artifice



La **LITTORALE** - fête pédestre - 12 juin 2022  
- 2 courses "Nature"  
- 2 marches nordiques  
- 4 randonnées pédestres  
- 4 courses enfants

Retrouvez la LITTORALE sur [www.lalittorale-iroise.fr](http://www.lalittorale-iroise.fr)

## REPAIR CAFÉ

Prendre soin des objets c'est bien... Prendre soin de vous c'est encore plus important !

Dans la situation sanitaire actuelle, le Repair Café Iroise ne veut faire courir de risques à personne et a décidé d'attendre des jours meilleurs pour reproposer ses séances. **La prochaine séance qui était prévue le 12 janvier est donc annulée.**

## LES MIMOSAS

Assemblée Générale du club  
**le jeudi 13 janvier 2022 à 14 h 00**  
à l'Espace Kéraudy.  
(Se munir du masque et du pass sanitaire)

## CCPI MATÉRIEL ANIMATIONS

Toute demande de matériel devra être transmise **avant le 15 février 2022**, via le site :

<http://www.pays-iroise.bzh/vos-demarches-en-ligne/32610-je-remplis-mes-formulaires-en-ligne/33187-demande-de-prest-de-materiel-d-animation>

La commission se réunira début mars



## les PINCEAUX RONDS

L'association Les Pinceaux ronds organise un **stage "création de bandes dessinées" pour les enfants âgés de 7 à 12 ans.**

Le stage se déroulera dans la maison des associations à Plougonvelin salle du rez-de-chaussée rue de Bertheaume (près de la cabane à dons).

Deux groupes sont prévus :  
- 1er : les lundi 14 et mardi 15 février 2022 de 9h30 à 12 heures : 10 places

- 2ème : les mercredi 16 et jeudi 17 février 2022 de 9h30 à 12 heures : 10 places (ce groupe sera mis en place si le 1er est complet)

Tarifs : 40€ matériel compris.

### PROGRAMME PRÉVU

Présentation des bases de la BD et discussion. Échange avec les enfants, présentation des bases et préparation du stage.

- Panorama des styles : manga, cartoon, réaliste....
  - Les codes de la bande-dessinée : vignettes (en fonction de la scène, du message à transmettre, personnages, bulles de bd, dialogues, mouvements, onomatopées, expression des personnages...)
  - Supports pédagogiques : Diverses bandes-dessinées apportées par mes soins.
  - Dessin en direct : anatomie, émotions, cases, textes, dialogues et bulles de bande dessinée.
  - Discussion
- Création des bandes dessinées

De l'idée à la création : scénario, crayonné, couleur...

- Ecriture du scénario : Comment écrire une histoire, structure du récit et dialogues.
- Création des personnages : identifiables, facile à reproduire (aide calque) avec une personnalité propre.
- Le storyboard : Découpage du scénario en séquences (choix des plans, cadrage, bulles de bande dessinée et dialogues...).
- Crayonage : Dessin de l'histoire au crayon de papier
- Encrage et couleurs : repassage au posca noir 0,7mm et colorisation aux crayons de couleur ou feut



Contact : Eliane Bergot

Tél : 06 73 50 37 98

Mail : [eliane.bergot@orange.fr](mailto:eliane.bergot@orange.fr)

## MARC'H MOR

### Perak ober bilou ?

N'ez eus nemet daou dra d'ober biloù ganto e-doug ar vuhez :

- Bezañ yac'h pe bezañ klañv.  
Ma ez oc'h yac'h, dispar ! Ha bevit disourisi-kaer !

Ma ez oc'h klañv, n'ez eus nemet daou dra da vezañ chalet ganto :

- Dont yac'h en-dro pe mervel.  
Ma teuit yac'h en-dro, friko ! Ha bevit dinec'h !

Ma varvoc'h, n'ez eus nemet daou dra da vezañ nec'het ganto :

- Mont d'ar baradoz pe mont d'an ifern.

Ma ez it d'ar baradoz, un dudi !  
Ha bevit dienkreiz da virviken !

Ma ez it d'an ifern, en em gavoc'h eno gant kement a vignoned,

ma kavit berr hoc'h amzer ha n'ho po ket tro da vezañ enkrezet!

Neuze, perak ober biloù.

### Pourquoi s'en faire ?

Il n'y a que deux choses dont on doit se soucier durant la vie :

- Être en bonne santé ou être malade.

Si vous êtes en bonne santé, super !  
Et vivez sans souci !

Si vous êtes malade, il n'y a que deux choses qui doivent vous préoccuper :

- Retrouver la santé ou mourir.  
Si vous retrouvez la santé, fêtez cela !  
Et vivez sans inquiétude !

Si vous mourez, il n'y a que deux alternatives qui s'offrent à vous :

- Aller au paradis ou en enfer.  
Si vous allez au paradis, merveilleux !  
Et soyez rassuré à tout jamais !

Si vous allez en enfer, vous y retrouverez tellement d'amis que vous ne verrez pas le temps passer et n'aurez pas l'occasion d'être angoissé !

Alors, pourquoi s'en faire ?

Hervé Lossec



## SOLIDARITÉ IROISE

26 rue du stade 29217 Plougonvelin  
02 98 48 21 32

[solidarite.iroise@laposte.net](mailto:solidarite.iroise@laposte.net)

Solidarité Iroise a pour but de favoriser le lien social avec les personnes de nationalité étrangère ou apatrides, en demande d'asile ou en difficulté, résidant à Plougonvelin ou dans sa communauté de communes, ou y ayant été accompagnées par l'association.

Nous pratiquons l'entraide, la solidarité et l'aide à l'apprentissage du français et à la scolarisation.

Nous souhaitons aussi sensibiliser et informer la population à l'accueil des migrants.

Entre autres actions nous avons créé le 100 pour 1 toit Iroise qui, grâce à la générosité de nombreux donateurs, finance loyer et charge d'un logement pour une des familles que nous accompagnons.

Pour en savoir plus ou soutenir nos actions, contactez-nous à [solidarite.iroise@laposte.net](mailto:solidarite.iroise@laposte.net) ou au 02 98 48 21 32

## Etat d'avancement du PLUi-H



### CES PETITS OBJETS QUI NOUS FONT FAIRE DES ECONOMIES D'EAU ET D'EUROS !

Un Français consomme en moyenne **143 litres d'eau potable par jour**.

39% de cette eau est utilisée pour l'hygiène corporelle et 20% dans la chasse d'eau des toilettes.

Or l'eau potable a un coût. Heureusement, **il existe des petits équipements à installer pour**

économiser l'eau et ainsi réduire sa facture.

- **Le mousseur ou aérateur** est un petit dispositif à installer sur vos robinets. Le débit est ainsi réduit de 30 à 50% sans que la pression diminue.

- **La douchette économe** permet de réaliser jusqu'à 75% d'économie ! Elle se met à la place du pommeau d'eau de votre douche

- **Le sablier de douche.** Une douche de 5 minutes suffit et consomme seulement 40 litres d'eau en moyenne (150 litres en moyenne pour un bain).

- **Pour finir, une petite astuce pour les toilettes :** remplir une bouteille d'eau en plastique et la mettre dans le réservoir. Cela réduit d'autant le volume d'eau utilisé sans gêner le fonctionnement.

### Création d'une recyclerie/matériauthèque en Pays d'Iroise

**Donnez votre avis**

Vous aimeriez disposer de lieux pour donner vos objets et matériaux ? Pour en acheter d'occasion ou apprendre à les réparer ? Pays d'Iroise Communauté étudie l'opportunité de créer une recyclerie ou matériauxauthèque.

**Donnez votre avis jusqu'au 31/01 sur [www.pays-iroise.bzh](http://www.pays-iroise.bzh).**

Renseignements : service déchets : 02 98 32 37 83.

### Collecte des objets en bon état avec la recyclerie mobile

La recyclerie mobile sera présente en déchèterie pour collecter vos objets, décoration, jouets, vaisselle, vélos, petits meubles... en bon état **le 15 janvier à Plougonvelin**, Renseignements sur place : 10h-12h et 14h-17h ou au 02 98 32 37 83 Mail : [dechets@ccpi.bzh](mailto:dechets@ccpi.bzh).

### Déchets : 3<sup>ème</sup> défi famille presque zéro déchet

**Participez au casting !**

Les foyers sélectionnés seront accompagnés pour tenter de réduire leurs déchets grâce à un programme d'ateliers et de conseils gratuits. Top départ pour une aventure de 7 mois en mars. Renseignements au **02 98 32 37 83** ou [dechets@ccpi.bzh](mailto:dechets@ccpi.bzh). Date limite de candidature le 31/01, dossier disponible sur [pays-iroise.bzh](http://pays-iroise.bzh).

### Consultation publique : Qualité des eaux de baignade – révision des règles de l'UE

Tous les citoyens et toutes les parties prenantes sont invités à donner leur avis via le formulaire en ligne : [https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12658-Qualite-des-eaux-de-baignade-revision-des-regles-de-l%E2%80%99UE/public-consultation\\_fr](https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12658-Qualite-des-eaux-de-baignade-revision-des-regles-de-l%E2%80%99UE/public-consultation_fr)

# PIETRAGALLA

la femme qui danse



**ESPACE KERAUDY**

**Samedi 2 avril à 20 h 30**

40 € (normal), 38 € (réduit), 35 € (abonné), 20 € (- 12 ans)

Informations, réservations au **02 98 38 00 38** et sur **[www.espacekeraudy.com](http://www.espacekeraudy.com)**